# ZAWIADOMIENIE
*COMMUNICATION*

E20

**Wydane przez:** **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
*Issued by:* *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa**
**POLSKA** / *POLAND*

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

**Dotyczące:**[1] - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
*Concerning:*[1] - *APPROVAL EXTENDED*
- ~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL GRANTED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

**typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67**
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67*

Nr homologacji: *Approval No.:* **E20*67R01/16*000717*03**

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG** [1)]/ *LPG equipment considered:*[1)]
**Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**
*Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.*
~~**Zawór ograniczający napełnienie do 80%** / *80 percent stop valve*~~
~~**Wskaźnik poziomu** / *Level indicator*~~
~~**Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** / *Pressure relief valve (discharge valve)*~~
~~**Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa** / *Pressure relief device*~~
~~**Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ**~~
~~*Remote controlled service valve with excess flow valve*~~
~~**Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:**~~
~~*Multivalve, including the following accessories:*~~
~~**Gazoszczelna obudowa** / *Gas-tight housing*~~
~~**Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)** / *Power supply bushing (pump/actuators)*~~
~~**Pompa paliwa** / *Fuel pump*~~
~~**Parownik/Regulator ciśnienia** / *Vaporizer/pressure regulator*~~
~~**Zawór odcinający** / *Shut-off valve*~~
~~**Zawór zwrotny** / *Non-return valve*~~
~~**Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego** / *Gas-tube pressure relief valve*~~
~~**Złącze robocze** / *Service coupling*~~
~~**Przewód elastyczny** / *Flexible hose*~~
~~**Oddalony wlew paliwa** / *Remote filling unit*~~
~~**Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz** / *Gas injection device or injector*~~
~~**Magistrala paliwowa** / *Fuel rail*~~
~~**Urządzenie dawkujące gaz** / *Gas dosage unit*~~
~~**Mieszalnik gazu** / Gas mixing piece~~
~~**Elektroniczna jednostka sterująca** / *Electronic control unit*~~
~~**Czujnik ciśnienia/temperatury** / *Pressure/temperature sensor*~~
~~**Zespół filtra LPG** / *LPG filter unit*~~
~~**Bezszwowe rury gazowe i ich złączki** / *Non-seamless gas tubes and their couplings*~~
~~**Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki** / *Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion-resistant coating and their couplings*~~
~~**Zespół wieloelementowy** / *Multi-component*~~

**1.1. Typ** / *Type:* **G-458.00H1**

**1.2. Klasa** / *Class /WP (WP only for Class 0 components):* **1**

2. **Nazwa(-y) handlowa(-e) lub marka(-i):** / *Trade name(s) or mark(s):* **STAKO**

3. **Nazwa i adres producenta:** / *Manufacturer's name and address:* **STAKO Sp. z o.o. ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk, Polska** / *Poland*

4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy)** / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

5. **Data przedstawienia do homologacji:** / *Submitted for approval on:* **2020-02-05**

6. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań homologacyjnych:** / *Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Instytut Transportu Samochodowego, ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska** / *Motor Transport Institute , 80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland*

7. **Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną:** / *Date of report issued by that service:* **15.05.2019 r. 15.01.2020 r.**

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną:** / *Number of report issued by that service:* **11872/67/ZBH/19 11913/67/ZBH/19**

9. **Homologacja została** ~~udzielona /~~ **rozszerzona** ~~/odmówiono udzielenia homologacji / cofnięto homologację~~ [1)]
***Approval*** ~~*granted /*~~ ***extended*** ~~*/ refused / withdrawn*~~ [1)]

10. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy)** / *Reason(s) for the extension (if applicable):*
- **wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ STAG M01, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 9559 rozszerzenie 01,**
- *introduction of a new accessory configuration with the type STAG M01 multi-valve, for which the E8 67R-01 9559 ext.01, type-approval certificate has been issued,*
- **wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typu Multivalve EUROPA, wersja 3 dla którego wydano 07 rozszerzenie świadectwa homologacji E13 67R-01 0004,**
- *introduction of a new accessory configuration with the type Multivalve EUROPA, version 3, for which the E13 67R-01 0004 ext.0 7 type-approval certificate has been issued.*

11. **Miejscowość** / *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

12. **Data** / *Date:* **31 marca 2020 r.** / *31st of March 2020*

13. **Podpis:** / *Signature:*

DYREKTOR
Jan Urbanowicz

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

15. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:**
*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:*

1. **Dokument informacyjny nr** / *Information document No.:* **G-458.00H1/2020**
2. **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No:* **11872/67/ZBH/19 11913/67/ZBH/19**

[1)] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

**Dodatek** / *Appendix*

**Tylko zbiorniki** / *Containers only*

1. **Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00):**
*Container characteristics from the parent container (configuration 00):*

(a) **Nazwa handlowa lub marka** / *Trade name or mark:* **STAKO**

(b) **Kształt** / *Shape:* **specjalny toroidalny** / *special, toroidal*

(c) **Materiał** / *Material:* **P 310 NB**

(d) **Otwory:** / *Openings:* **jeden pod osprzęt zbiornika** / *one for accessories of the container*
**lub dwa pod osprzęt zbiornika i zawór bezpieczeństwa** /
*or two for accessories of the container and safety valve*

(e) **Grubość ścianki** / *Wall thickness:* **dennice** / *shell* **3,5 mm**
**rura wewnętrzna** / *internal tube* **4,5 mm**

(f) **Średnica (zbiornik cylindryczny)** / *Diameter (cylindrical container):* **Nie dotyczy** / *Not applicable* **mm**

(g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym)** / *Height (special container shape):* **270 mm**

(h) **Powierzchnia zewnętrzna** / *External surface:* **12700 $cm^2$**

(i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**
*Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.*

**Tabela 1** / *Table 1*

| Lp *No.* | Element wyposażenia *Item* | Typ *Type* | Nr homologacji *Approval No.* | Nr rozszerzenia *Extension No.* | Znak(-i) oznaczenie[1] *Indication Mark(s)[1]* |
|---|---|---|---|---|---|
| a | **Zawór ograniczający napełnienie do 80%** / *80 per cent stop valve* | – | – | – | – |
| b | **Wskaźnik poziomu napełnienia** *Level indicato* | – | – | – | – |
| c | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa ( zawór upustowy) (w opcji)** *Pressure relief valve (discharge valve) (in option)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | – |
| d | **Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ** *Remotely controlled service valve with excess valve* | – | – | – | – |
| e | **Pompa paliwa** / *Fuel pump* | – | – | – | – |
| f | **Zawór wielofunkcyjny (wielozawór)** *Multi-valve* | LOVATO MV 305 | E4 67R-0194004 | 08, 09, 10, 11, 12 | – |
| g | **Gazoszczelna obudowa** *Gas-tight housing* | – | – | – | – |
| h | **Złącze zasilania elektrycznego** *Power supply bushing* | – | – | – | – |
| i | **Zawór zwrotny** / *Non return valve* | – | – | – | – |
| j | **Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa** /*Pressure relief device* | – | – | – | – |

[1] **Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno , do nadciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i nadciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa** / *The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.*

## 2. Wykaz rodziny zbiorników / *List of the container family:*

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku..

*The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.*

**Tabela 2** / *Table 2*

| **Lp.** *No.* | **Typ/wersja** *Type/version* | Średnica/**wysokość** *Diameter/**Height*** [mm] | **Pojemność** *Capacity* [l] | **Powierzchnia zewnętrzna** *External surface* [$cm^2$] | **Konfiguracja osprzętu [kody] (1)** *Configuration of accessories [codes](1)* |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 | G-458.00H1 | 270 | 95 | 12700 | 00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 11, 12, 13, **14, 15** |
| 02 | | | 80 | 11400 | |

**(1) Kod 00 oraz w razie potrzeby, kod(-y) z tabeli 3** / *Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.*

## 3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

*Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:*

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji..

*Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.*

**Tabela 3** / *Table 3*

| **Lp.** *No.* | **Część zestawu** *Accessories* | **Typ** *Type* | **Nr homologacji** *Approval No.* | **Nr rozszerzenia** *Extension No.* | **Zestaw osprzętu** *Configuration of accessories* |
|---|---|---|---|---|---|
| $c_0$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 00* |
| $f_0$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | LOVATO MV 305 | E4 67R-0194004 | 08, 09, 10, 11, 12 | |
| $c_1$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 01* |
| $f_1$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | TOMASETTO-ACHILLE AT.02 | E8 67R 013018 | 2, 5, 8, 15, 22, 23 | |
| $c_2$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 02* |
| $f_2$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | CEODEUX 070065 | E13 67R 010013 | --- | |
| $c_3$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 03* |
| $f_3$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | CEODEUX 070066 | E2 67R 0100013 | 1 | |

| **Lp.** *No.* | **Część zestawu** *Accessories* | **Typ** *Type* | **Nr homologacji** *Approval No.* | **Nr rozszerzenia** *Extension No.* | **Zestaw osprzętu** *Configuration of accessories* |
|---|---|---|---|---|---|
| $c_4$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 04* |
| $f_4$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | CEODEUX 070067 | E2 67R 0100013 | 1 | |
| $c_5$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 05* |
| $f_5$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | EMER s.r.1 E67-01 | E3 67R 0158416 | --- | |
| $c_6$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 06* |
| $f_6$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | TARTARINI AUTO T.04 | E8 67R 013018 | 9 | |
| $c_7$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 07* |
| $f_7$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | POLGAS WPG-1 | E20 67R 010512 | 1, 2 | |
| $c_8$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 010033 | 2 | 08* |
| $f_8$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | TARTARINI AUTO MV-02 | E13 67R 010192 | --- | |
| $c_9$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 09* |
| $f_9$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | LANDI MV01 | E13 67R 01 0129 | --- | |
| $c_{10}$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 10* |
| $f_{10}$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | Landi Renzo LR.R67 | E13 67R 010144 | --- | |
| $c_{11}$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)** *Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 11* |
| $f_{11}$ | **Zawór zespolony** *Multi-valve* | OMB Saleri B1 | E13 67R 010188 | 04 | |

| Lp.<br>*No.* | Część zestawu<br>*Accessories* | Typ<br>*Type* | Nr homologacji<br>*Approval No.* | Nr rozszerzenia<br>*Extension No.* | Zestaw osprzętu<br>*Configuration of accessories* |
|---|---|---|---|---|---|
| $c_{12}$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)**<br>*Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 12* |
| $f_{12}$ | **Zawór zespolony**<br>*Multi-valve* | BRC Europa | E13 67R 010004 | 3 | |
| $c_{13}$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)**<br>*Pressure relief valve (discharge valve)* | ZWM STAKO ZB LPG | E20 67R 01 0033 | 2 | 13* [1] |
| $e_{13}$ | **Pompa paliwa /**<br>*Fuel pump* | Vialle PO1, PO2, PO3 | E4 67R 010031 | 02 | |
| $f_{13}$ | **Zawór zespolony**<br>*Multi-valve* | Vialle Multivalve PTS 48 Family | E4 67R 010223 | --- | |
| $c_{14}$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)**<br>*Pressure relief valve (discharge valve)* | **ZWM STAKO ZB LPG** | **E20 67R 01 0033** | **02** | **14*** |
| $f_{14}$ | **Zawór zespolony**<br>*Multi-valve* | **STAG M01** | **E8 67R-01 9559** | **01** | |
| $c_{15}$ | **Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)**<br>*Pressure relief valve (discharge valve)* | **ZWM STAKO ZB LPG** | **E20 67R 01 0033** | **02** | **15*** |
| $f_{15}$ | **Zawór zespolony**<br>*Multi-valve* | **Multivalve EUROPA version 3** | **E13 67R-01 0004** | **07** | |

* **Każda konfiguracja może występować w następującej kompletacji**:
*Each configuration can be found with the following fitment:*
- **Wersja** / *version* **01** – **zawór zespolony i dodatkowy zawór bezpieczeństwa** / *multi-valve and additional pressure relief valve*
- **Wersja** / *version* **11** – **tylko zawór zespolony** / only *multi-valve*

**Uwaga** / *Remark* :

[1] **W przypadku konfiguracji 13 zawierającej pompę paliwa, na tabliczce znamionowej zbiornika musi być umieszczone oznaczenie „PUMP INSIDE”** / *In the case of 13th configuration of accessories which include the fuel pump the container plate must Bear marking „PUMP INSIDE”.*